

NETC

Non-Eugenol Temporary Cement

 META BIOMED

2023. 10. 18. DM-37-19

SYMBOLS

 Manufacturer


nl Fabrikant
fr Fabricant
de Hersteller
it Produttore
pt Fabricante
es Fabricante
tr Üretici

 Batch Code

nl Partijcode
fr Code de lot
de Chargennummer
it Codice Lotto
pt Código de lote
es Código de lote
tr Parti Kodu

 Consult instructions for use

nl Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
fr Consulter le CONSIGNES D'UTILISATION
de Gebrauchsanweisung beachten
it Consultare le istruzioni per l'uso
pt Consulte as instruções de uso
es Consulte las instrucciones de uso
tr Kullanım Talimatına Başvurun

 Date of manufacture

nl Productiedatum
fr Date de fabrication
de Herstellungsdatum
it Data di produzione
pt Data de fabrica
es Fecha de caducidad
tr Üretim tarihi

 Use-by date

nl Houdbaarheidsdatum
fr Date limite d'utilisation
de Verwendbar bis
it Data di scadenza
pt Data de validade
es Fecha de caducidad
tr Son kullanım tarihi


 Temperature limit

nl Temperatuurlimiet
fr Limite de température
de Temperaturbegrenzung
it Limite temperatura
pt Limite de temperatura
es Limite de temperatura
tr Sicaklık limiti

 CE
1639

CE - Mark and identification number of notified body.
Product conforms to the essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC

nl CE-Merkteken en identificatienummer van de erkende instantie. Het product voldoet aan de essentiële vereisten van Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen
fr Marque CE et numéro d'identification de l'organisme notifié. Le produit est conforme aux dispositions de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux
de CE-Kennzeichnung und Nummer der Zulassungsstelle Das Erzeugnis entspricht den wesentlichen Vorgaben der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
it CE-Marcatura e codice identificativo dell'organismo notificato. Prodotto conforme ai requisiti essenziali della Direttiva sui Dispositivi Medici 93/42/CEE
pt Marcação CE e número de identificação do organismo notificado. O produto está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva de Dispositivos Médicos 93/42/CEE
es CE-Marca y número de identificación del cuerpo notificado. El producto cumple los requisitos esenciales de la Directiva de dispositivos médicos 93/42/EEC
tr Onaylı kuruluşun CE-işareti ve kimlik numarası. Ürün, 93/42 / EEC Tibbi Cihaz Yönetmeliğinin temel gereklerine uygundur

 Keep away from sunlight

nl Uit direct zonlicht houden
fr Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil
de Vor Sonneneinstrahlung schützen
it Tenere lontano dalla luce solare diretta
pt Manter longe da luz solar direta
es Mantener alejado de la luz solar directa
tr Doğrudan güneş ışığından uzak tutun

 Authorized representative in the European Community

nl Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
fr Représentant autorisé dans la Communauté européenne
de Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
it Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
pt Representante autorizado na Comunidade Europeia
es Representante autorizado en la Comunidad Europea
tr Avrupa Topluluğundaki Yetkili temsilci

 Manufacturer

META BIOMED CO., LTD.

270, Osongsaeangmyeong 1-ro,
Osong-eup, Heungdeok-gu, Cheongju-si,
Chungcheongbuk-do, Republic of Korea

Tel +82-43-216-0433
Fax +82-43-217-1988
E-Mail info@meta-biomed.com
www.meta-biomed.com



Meta Biomed Europe GmbH

Wiesenstr. 35, 45473 Mülheim an der Ruhr,
Germany

Tel +49-208-30991910
Fax +49-208-30991999

 INSTRUCTION FOR USE

Non-Eugenol Temporary Cement

NETC Complies with the requirements of ISO 3107 (Type I, Class 2B)

Indication and purpose

The purpose of use of NETC is to wear temporarily on the prosthetic appliance at the dental clinic.

Characteristics

- 1) Easy to mix paste-paste type.
- 2) Especially suitable for eugenol sensitive patients

Instructions for use

1. Preparation before use
 - 1) Check the expiration date of the product and inspect it for foreign materials, impurities or other unusual conditions
 - 2) Follow the directions as documented in the instructions
2. How to use
 - 1) Squeeze equal parts catalyst and base onto a mixing pad.
 - Insert separated tip to dual syringe and squeeze as much as required.
 - 2) Using a spatula thoroughly mix the base and catalyst for 20-30 seconds.
 - 3) Insert paste into temporary crown or bridge and place the prepared dry tooth.
 - 4) Remove excess cement.

Caution

- 1) Do not use this product on a patient with a history of hypersensitivity such as rashes or dermatitis.
- 2) Stop using the product if symptoms of hypersensitivity such as a rash or dermatitis appear.
- 3) The product is only for oral tissues so take care to keep the product away from the eyes.
- 4) If eyes or skin are exposed to un-polymerized product, cleanse with plenty of water and consult a doctor.
- 5) This product is intended only for its primary purpose and should not be used for any other purpose.
- 6) Remove residual cement from the sulcus or the proximal.
- 7) Use equal quantity base and Catalyst pastes.

Storage

- 1) Store at temperature of 18°C-24°C(64°F-75°F)
- 2) After using the NETC, seal it with the cap immediately.
- 3) Do not store near fire.
- 4) Keep out of reach of children.
- 5) Avoid exposure to direct sunlight

Shelf life

Guarantee 2 year shelf life

Components

- 1 Box (Catalyst 20g or 14g, Base 60g or 40g, Mixing pad 1ea)
- Dual Syringe (11g×2ea, Tip x 2ea, Cap x 2ea, Mixing pad 1ea, Spatula 1ea)

Made in Korea

 **Gebruiksaanwijzing**
Tijdelijk cement zonder eugenol

NETC voldoet aan de vereisten van ISO 3107 (type I, klasse 2B)

Indicatie en functie

Het doel van NETC is dat het tijdelijk gedragen wordt op prothesen in de tandartspraktijk.

Eigenschappen

- 1) Eenvoudig te mengen pasta-type pasta.
- 2) Vooral geschikt voor patiënten die overgevoelig zijn voor eugenol.

Gebruiksaanwijzingen

1. Voorbereiding vóór gebruik

- 1) Controleer de vervaldatum van het product en controleer op vreemde materialen, onzuiverheden of andere ongebruikelijke omstandigheden.
- 2) Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing op.

2. Hoe te gebruiken

- 1) Knijp gelijke delen van de katalysator en de basis op een mengblok.
 - Plaats de afzonderlijke punt van de duale spuit en knijp zo veel als nodig is.
- 2) Meng de basis en de katalysator met een spatula, gedurende 20-30 seconden.
- 3) Plaats de pasta in de tijdelijke kroon of brug en plaats de voorbereide droge tand.
- 4) Verwijder overtollig cement.

Waarschuwing

- 1) Gebruik dit product niet bij patiënten die een geschiedenis hebben van overgevoeligheid, zoals uitslag of dermatitis.
- 2) Stop met het gebruiken van dit product indien er symptomen van overgevoeligheid optreden, zoals een uitslag of dermatitis.
- 3) Het product is alleen bedoeld voor orale weefsels, dus zorg ervoor dat het uit de buurt van de ogen blijft.
- 4) Indien de ogen of huid in contact komen met een ongepolymeriseerd product, reinig het gebied met veel water en raadpleeg een dokter.
- 5) Dit product dient alleen te worden gebruikt voor het primaire doel en geen enkel ander doel.
- 6) Verwijder het overgebleven cement van de sulcus of proximaal.
- 7) Gebruik een gelijke hoeveelheid basis- en katalysatorpasta.

Bewaren

- 1) Bewaren bij een temperatuur van 18°C-24°C (64°F-75°F).
- 2) Na gebruik, dient NETC direct te worden afgesloten met de dop.
- 3) Niet in de buurt van vuur bewaren.
- 4) Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- 5) Vermijd blootstelling aan direct zonlicht.

Houdbaarheids

Gegarandeerd 2 jaar houdbaar.

Componenten

- 1 doos (katalysator 20 g of 14 g, basis 60 g of 40 g, mengblok 1ea)
- Duale spuit (11 g) x 2 stuks, punt x 2 stuks, dop x 2 stuks, mengblok 1 stuks, spatel 1 stuk)

Gemaakt in Korea

 **CONSIGNES D'UTILISATION**

Ciment temporaire sans eugénol

NETC est conforme aux exigences de la norme ISO 3107 (Type I, Classe 2B)

Application et but

Le but d'utilisation de NETC est de porter de manière temporaire le dispositif de prothèse à la clinique dentaire.

Caractéristiques

- 1) Pâte facile à mélanger - de type pâte.
- 2) Convient particulièrement aux patients sensibles à l'eugénol

Consignes d'utilisation

1. Préparation avant utilisation

- 1) Vérifiez la date d'expiration du produit et inspectez-le pour éventuellement trouver des matières étrangères, des impuretés ou pour détecter d'autres conditions inhabituelles.
- 2) Respectez les consignes comme indiqué dans les instructions

2. Comment utiliser

- 1) Pressez le catalyseur et la base à parts égales sur un bloc à spatuler.
 - Insérez l'embout séparé dans la double seringue puis pressez autant que nécessaire.
- 2) Avec une spatule, mélangez soigneusement la base et le catalyseur entre 20 et 30 secondes.
- 3) Insérez la pâte dans la couronne temporaire ou dans le bridge puis placez la dent sèche préparée.
- 4) Retirez l'excédent de ciment.

Précaution

- 1) N'utilisez pas ce produit avec un patient ayant des antécédents d'hypersensibilité comme des éruptions cutanées ou une dermatite.

- Arrêtez l'utilisation du produit si des symptômes d'hypersensibilité comme une éruption cutanée ou une dermatite apparaissent.
- Le produit est uniquement destiné aux tissus buccaux, vous devez donc vous assurer que le produit reste à l'écart des yeux.
- En cas d'exposition des yeux ou de la peau à un produit non polymérisé, rincez à grande eau et consultez un médecin.
- Ce produit est uniquement destiné à son usage principal et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Retirez le ciment résiduel du sillou ou de l'extrémité proximale.
- Utilisez une quantité égale de pâtes de base et de catalyseur.

Conservazione

- Conservare a una temperatura entre 18°C et 24°C (64°F et 75°F)
- Après utilisation de NETC, scellez-le immédiatement avec le capuchon.
- Ne pas conserver pas près du feu.
- À conserver hors de portée des enfants.
- Évitez l'exposition directe au soleil

Durée de conservation

Durée de conservation garantie de 2 ans

Composants

- 1 boîte (catalyseur 20g, 14g, base 60g, 40g, bloc à spatuler 1 u)
- Double seringue (11g x 2 u, embout x 2 u, capuchon x 2 u, bloc à spatuler 1 u, spatule 1 u)

Fabriqué en Corée

de GEBRAUCHSANWEISUNG

Provisorischer Nicht-Eugenol-Zement NETC erfüllt die Vorgaben von ISO 3107 (Typ I, Klasse 2B)

Indikation und Zweck

Der Verwendungszweck von NETC ist der provisorische Einsatz an der Prothese in einer Zahnarztpraxis.

Merkmale

- Leicht zu mischender Paste-Paste-Typ.
- Besonders für Patienten geeignet, die empfindlich auf Eugenol reagieren

Gebrauchsanweisung

1. Vor dem Gebrauch

- Ablaufdatum auf dem Produkt prüfen und auf Fremdkörper, Verunreinigungen oder andere Auffälligkeiten prüfen
- Den Anweisungen in der Anleitung folgen

2. Verwendungsweise

- Gleiche Anteile Katalysator und Basis auf eine Mischplatte drücken.
 - Abgetrennte Spitze in Dualspritze einführen und benötigte Menge herauspressen.
- Mit einem Spachtel die Basis und den Katalysator 20–30 Sekunden lang gründlich mischen.
- Die Paste in eine provisorische Krone oder Brücke einbringen und den vorbereiteten trockenen Zahn aufsetzen.
- Überschüssigen Zement entfernen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Produkt nicht bei Patienten verwenden, die bekanntermaßen überempfindlich darauf reagieren, z. B. mit Hautausschlag, Dermatitis usw.
- Gebrauch des Produkts beenden, wenn Symptome für Überempfindlichkeit wie Hautausschlag oder Dermatitis auftreten.
- Das Produkt eignet sich nur für das Mundgewebe und darf nicht in die Augen gelangen.
- Sollten Augen oder Haut mit dem unpolymersierten Produkt in Kontakt gelangen, mit reichlich Wasser reinigen und einen Arzt konsultieren.
- Das Produkt ist nur für einen Hauptzweck vorgesehen und darf nicht zu einem anderen Zweck eingesetzt werden.
- Zementreste von Sulcus gingivae und dem proximalen Bereich entfernen.

- Gleiche Menge an Basis- und Katalysatorpaste verwenden.

Lagerung

- Bei einer Temperatur von 18–24 °C (64–75 °F) aufbewahren.
- Nach Gebrauch NETC sofort mit dem Deckel verschließen.
- Nicht neben einem Feuer aufbewahren.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

Halbbarkeit

Die Haltbarkeitsdauer beträgt 2 Jahre (garantiert)

Komponenten

- 1 Karton (Katalysator 20 g oder 14 g, Basis 60 g oder 40 g, Mischplatte 1 St.)
- Dualspritze (11 g x 2 St., Spitze x 2 St., Kappe x 2 St., Mischplatte 1 St., Spachtel 1 St.)

Hergestellt in Korea

it ISTRUZIONI PER L'USO

Cemento provvisorio senza eugenolo NETC è conforme ai requisiti della norma ISO 3107 (Tipo I, Classe 2B)

Indicazioni e finalità

Lo scopo dell'uso di NETC è indossare temporaneamente l'apparecchiatura protesica presso la clinica dentale.

Caratteristiche

- Facile miscelazione delle due paste
- Particolarmente adatto a pazienti sensibili all'eugenolo

Istruzioni per l'uso

1. Preparativi prima dell'uso

- Controllare la data di scadenza del prodotto e ispezionarlo per verificare la presenza di materiali estranei, impurità o altre condizioni insolite
- Seguire le istruzioni come documentato nelle istruzioni

2. Come si usa

- Dispensare una uguale quantità di catalizzatore e base su una cartina di miscelazione.
 - Inserire il puntale separato nella siringa a doppio scompartimento e dispensare quanto basta.
- Usando una spatola, mescolare accuratamente la base e il catalizzatore per 20–30 secondi.
- Inserire la pasta nella corona o nel ponte temporanei e collocare il dente asciutto preparato.
- Rimuovere il cemento in eccesso.

Avvertenze

- Non utilizzare questo prodotto su pazienti con anamnesi di reazioni di sensibilità ad esso, come eruzioni cutanee o dermatiti.
- Cessare di utilizzare il prodotto se compaiono sintomi di reazioni di ipersensibilità, come eruzioni cutanee o dermatiti.
- Il prodotto è solo per i tessuti orali, quindi tenere il prodotto lontano dagli occhi.
- Se gli occhi o la pelle sono esposti a prodotti non polimerizzati, pulire con abbondante acqua e consultare un medico.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente al suo scopo principale e non deve essere utilizzato per altri scopi.
- Rimuovere il cemento residuo dal solco o dal prossimale.
- Utilizzare una uguale quantità di pasta base e pasta catalizzatrice.

Conservazione

- Conservare a una temperatura di 18°C–24°C (64°F–75°F)
- Dopo aver utilizzato NETC, chiudere immediatamente il tappo.
- Non conservare vicino al fuoco.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta.

Data di scadenza

Garanzia 2 anni di durata

Componenti

- 1 confezione (catalizzatore 20 g, 14 g, base 60 g, 40 g, cartina di miscelazione 1 cuscino)
- Siringa a doppio scompartimento (11 g x 2 cuscino, puntale x 2 cuscino, cappuccio x 2 cuscino, cartina di miscelazione 1 cuscino, spatola 1 cuscino)

Prodotto in Corea

pt INSTRUÇÕES DE USO

Cimento temporário sem eugenol NETC está em conformidade com os requisitos da norma ISO 3107 (Tipo I, Categoria 2B)

Indicação e finalidade

A finalidade de NETC é uma utilização temporária no aparelho protético na clínica dentária.

Características

- Fácil de misturar, do tipo pasta-pasta.
- Especialmente indicada para pacientes com sensibilidade a eugenol.

Instruções de uso

1. Preparação antes do uso

- Verifique a data de validade do produto e se o mesmo não apresenta quaisquer materiais estranhos, impurezas, ou outras condições involgares.
- Siga as indicações conforme documentado nas instruções.

2. Como usar

- Esprema o catalisador e a base em partes iguais para uma plataforma de mistura.
 - Introduza uma ponta em separado na siringa dupla e esprema a quantidade necessária.
- Com uma espátula misture bem a base e o catalisador durante 20 a 30 segundos.
- Introduza a pasta na coroa ou ponte temporárias e coloque o dente seco preparado.
- Remova o cimento excedente.

Precações

- Não utilize este produto em pacientes com histórico de hipersensibilidade ao mesmo, tais como, irritação ou dermatite.
- Interrompa a utilização do produto se surgirem sintomas de hipersensibilidade, tais como, irritação ou dermatite.
- O produto é apenas indicado para os tecidos da cavidade oral, por conseguinte, mantenha o produto afastado dos olhos.
- Se os olhos ou a pele forem expostos ao produto não polimerizado, lave com água abundante e procure assistência médica.
- Este produto é apenas destinado à sua finalidade principal, não devendo ser utilizado para qualquer outro fim.
- Remova o cimento residual do sulco, ou da superfície proximal.
- Use as pastas de base e catalisador em quantidades iguais.

Armazenamento

- Armazene à temperatura de 18 °C a 24 °C.
- Após utilizar o NETC, coloque a tampa de imediato.
- Não armazene próximo de fogo.
- Mantenha fora do alcance de crianças.
- Evite a exposição à luz solar direta.

Validade

Garantia de 2 anos de validade

Componentes

- 1 Caixa (Catalisador 20, 14, Base 60, 40, Plataforma de mistura 1 unid.)
- Seringa dupla (11 g x 2 unid., Ponta x 2 unid., Tampa x 2 unid., Plataforma de mistura 1 unid., Espátula 1 unid.)

Fabricado na Coreia

es INSTRUCCIONES DE USO

cemento temporal sin eugenol NETC cumple los requisitos de ISO 3107 (Tipo I, Clase 2B)

Indicación y propósito

La finalidad de uso de NETC es usar temporalmente el dispositivo protésico en la clínica dental.

Características

- Pasta fácil de mezclar: tipo de pasta.
- Especialmente indicada para pacientes sensibles al eugenol.

Instrucciones de uso

1. Preparación antes del uso

- Compruebe la fecha de vencimiento del producto e inspeccione si hay materiales extraños, impurezas u otras condiciones inusuales
- Siga las instrucciones como se documenta en las instrucciones

2. Modo de empleo

- Exprima a partes iguales el catalizador y la base sobre una plataforma de mezcla.
 - Inserte la punta separada en la jeringa doble y exprima tanta cantidad como sea necesaria.
- Sirviéndose de una espátula, mezcle bien la base y el catalizador durante 20–30 segundos.
- Inserte la pasta en la corona o puente temporales y coloque el diente seco preparado.
- Retire el exceso de cemento.

Precauciones

- No use este producto en pacientes con antecedentes de hipersensibilidad, como erupciones cutáneas o dermatitis.
- Deje de usar el producto si aparecen síntomas de hipersensibilidad, como erupción cutánea o dermatitis.
- El producto es solo para tejidos bucales, por lo que debe tener cuidado para mantener el producto alejado de los ojos.
- Si los ojos o el piel están expuestos a productos no polimerizados, limpie con abundante agua y consulte a un médico.
- Este producto está indicado solo para su finalidad principal y no debe usarse para ningún otro propósito.
- Retire el cemento residual del surco o la proximidad.
- Use cantidades iguales de pastas base y catalizador.

Almacenamiento

- Almacenar a una temperatura de entre 18 y 24°C (entre 64 y 75 °F)
- Después de usar el cemento NETC, séllelo con la tapa inmediatamente.
- No almacenar cerca del fuego.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Evite la exposición a la luz directa del sol.

Vida útil

Garantía de 2 años de vida útil.

Componentes

- 1 caja (catalizador de 20 g, 14 g, base de 60g, 40 g, plataforma de mezcla 1ea)
- Jeringa doble (11 g x 2ea, punta x 2ea, capuchón x 2ea, plataforma de mezcla 1ea, espátula 1ea)

Hecho en Corea

tr KULLANIM TALİMATI

Öjenolsüz Geçici Siman NETC, ISO 3107 (Tip I, Sınıf 2B) gerekliliklerine uygundur

Uygulama ve amaç

NETC'nin kullanım amacı, diş kliniğindeki protez cihazına geçici olarak takmaktır.

Özellikleri

- Kolay karışan macun - macunun tıpi.
- Öjenole duyarlı hastalar için özellikle uygundur

Kullanım talimatı

1. Kullanmadan önce hazırlık

- Ürünün tüm kullanma tarihini kontrol edin ve yabancı maddeler, safsızlıklar veya diğer olağan dışı durumlar açısından inceleyin
- Talimatlarda belirtilen yönergeleri izleyin

2. Kullanımı

- Katalizörü ve bazı eşit parçalar halinde karıştırma pedi üzerine sıkın.
 - Çift enjektöre ayrılmış ucu takın ve gerektiği kadar sıkın.
- Bir spatula kullanarak bazı ve katalizörü 20-30 saniye boyunca iyice karıştırın.
- Macunu geçici kuron veya köprüye yerleştirin ve hazırlanan kuron dışı yerleştirin.
- Fazla simanı temizleyin.

Dikkat

- Bu ürünü, kızamıklık veya dermatit gibi ürüne aşırı duyarlılığı olan herhangi bir hastada kullanmayın.
- Kızamıklık veya dermatit gibi aşırı duyarlılık belirtileri ortaya çkarsa ürünü kullanmayı bırakın.
- Ürün sadece oral dokular içindir, bu nedenle ürünü gözlerden uzak tutmaya dikkat edin.
- Gözler veya cilt polimerize edilmiş ürüne maruz kalsırsa, bol suyla temizleyin ve bir doktora danışın.
- Bu ürün yalnızca birincil amacı için tasarlanmıştır ve başka hiçbir amaçla kullanılmamalıdır.
- Artan simanın sulkustan veya proksimalden çıkarm.
- Eşit miktarda baz ve Katalizör macunu kullanın.

Saklama

- 18°C-24°C (64°F-75°F) sıcaklıkta saklayın
- NETC'yi kullandıktan sonra, derhal kapakla kapatın.
- Ateşe yakın bir yerde saklamayın.
- Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın

Raf ömrü

2 yıl raf ömrü garantisi

Bileşenler

- 1 Kutu (Katalizör 20 g veya 14 g, Baz 60 g veya 40 g, Karıştırma pedi 1 adet)
- Çift şırınga (11 g x 2 adet, Uç x 2 adet, Kapak x 2 adet, Karıştırma pedi 1 adet, Spatula 1 adet)

Kore Mali